

出國報告（出國類別：國際會議）

第五屆越南與台灣教育國際學術研討會
「The 5th Annual Conference on Taiwan and
Vietnam Education」

服務機關：國立暨南國際大學 教育政策與行政學系

姓名職稱：楊振昇 教育政策與行政學系教授兼教育學院院長

蔡金田 教育政策與行政學系教授兼系主任

林念臻 教育政策與行政學系約用組員

派赴國家：越南

出國期間：2016/07/20~2016/07/24

報告日期：2016/07/29

摘要

隨著全球化世代的來臨，教育相關工作者面對較以往更多元的挑戰，必須在資訊不斷更新的時代，培養透過研究來發現問題與解決問題的能力。有鑒於此，本活動之主辦單位國立暨南國際大學教育政策與行政學系，偕同越南大叻大學辦理第五屆越南與台灣教育國際學術研討會，期冀透過我國以及越南教育學者以及學校實務工作者，針對各層級學校體系現況與未來發展等相關議題，進行研究成果的分享與研討，並轉化他國的經驗，以促進學術交流之成效。

本次活動規劃以學術交流的模式、創新作法以及相關因素等議題之探討，了解其他國家進行類似教育革新的脈絡、思維與作法，期能系統性地分析我國與越南所可能面臨的挑戰，並激盪出新思維及新圖像，研討分享相關的革新理念與實務作法，並探討各級政府與學校所應發揮的積極功能與角色，以開展未來教育發展的方向。

目次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	1
參、心得及建議事項.....	3
肆、附錄.....	4

壹、目的

越南與臺灣教育國際學術研討會緣起為臺灣國立暨南國際大學教育政策與行政學系發起，透過在臺灣國立暨南國際大學修業的越南研究生與系友做為橋樑，偕同越南大叻大學共同舉辦。此學術研討會目標為針對國內外教育發展進行教育研究成果的分享與交流，透過國內外教育學者以及學校實務工作者，針對教育發展與因素等相關議題，進行研究成果的分享與研討，針對各層級學校體系現況與未來發展等相關議題，進行研究成果的分享與研討，並轉化他國的經驗，以促進國內外學術界與實務界對於學教育議題的交流與創新，教育的革新需要學術研究者、學校實務工作者等的合作。

此次第五屆越南與臺灣教育國際學術研討會由我方主辦，越南大叻大學協辦。其主要參加發表對象分為臺灣及越南兩部分，臺灣部分為國立暨南國際大學教育政策與行政學系教授及研究生，並廣納邀請中部地區現職教職體系中小學人員；越南部分則為隸屬於大叻大學院校教授及研究生。期藉由臺灣與越南學者互相交換教育發展的經驗和政策透過歷史性、比較性與實徵性的回顧，以學校教師、主任及校長在工作環境上的變化，並分析這些變化對教育工作與學生學習的衝擊。藉由學術探討或實務分享的形式，反思教育人員在變動世代中的限制與可能性，使其雙方能鑑往知來。

此次學術研討會徵稿主題分為六個面向：一、教育的創新與管理；二、教育品質與評鑑；三、課程發展政策與策略；四、教育人力資源發展；五、教學方法與策略；六、教育心理學相關等議題。透過這六個面向的主題徵稿，包含小學、中等及高等教育體制，系統性地分析國內外目前教育環境可能遭遇的挑戰以及未來的展望，以學術交流的模式、創新作法以及相關因素等議題之探討，了解其他國家進行類似教育革新的脈絡、思維與作法，期能系統性地分析我國與越南可能面臨的挑戰，並激盪出新思維及新圖像，研討分享相關的革新理念與實務作法，並探討各級政府與學校所應發揮的積極功能與角色，以開展未來教育發展的方向。

貳、過程

研討會開幕式由大叻大學阮德和校長及國立暨南國際大學教育學院楊振昇院長致

詞，開幕式紀要如下：

一、大叻大學校長先向每一位來自台灣的教育工作者握手致意，感謝暨南大學特地從臺灣赴越南辦理「第五屆越南與台灣教育國際研討會」。並表示此次的研討會有二個重要的意義，一是此國際研討會為大叻大學四十週年校慶的系列活動之一，象徵大叻大學邁向更穩定的發展；此外，這是第一次暨南大學在大叻大學舉辦的國際研討會，代表雙方開啟了合作的契機，希望往後的每一年皆能持續辦理，建立一個長期合作關係。更期盼除了大叻大學與暨南大學能在學術、教學等方面有更多發展的可能，共同創造新的氣象。

二、國立暨南國際大學教育學院楊振昇院長進行開幕式致詞，首先感謝大叻大學協助辦理此次的研討會，會場皆除了台灣的教育工作者，也有許多大叻大學的教授及學生，顯示此國際研討會的慎重。再者，楊振昇院長介紹暨大環境、教育學院各系所組成以及本系未來發展與展望，並回應大叻大學校長的期盼，樂見二校未來的交流合作，鼓勵同學來就讀暨南大學。致詞內容成功宣傳我國高等教育、形塑留學臺灣品牌、吸引海外菁英赴臺就讀。

嗣後，每時段安排一位報告者，透過對話過程激盪出對研究議題的想法。內容主要分享國民教育、高等教育所實施之教育政策分析，大叻大學教授和學生亦提出越南教育現況與我方發表者進行交流，發表摘要節錄如附錄。

研討會閉幕儀式由大叻大學師範學系主任，及暨南大學教政系蔡金田主任共同主持閉幕式，閉幕式紀要如下：

一、大叻大學師範學系主任：此次的研討會我們聽了很多關於政策方面的分析，有些問題是越南教育即將面臨的，有些問題是越南必須積極面對的。很開心在這長達近十小時的國際會議中，與會人員仍然能討論熱絡，這是我們雙方的第一次國際研討會的合作，感謝雙方的主持人及工作人員幕後辛苦的安排，使得此次研討會圓滿落幕。

二、暨南大學教政系主任：感謝大叻大學為此次的研討會費心安排，使得雙方發表者可以在完善的環境下進行對談。會議的時間或許稍長，但也表示我們對於研討的教育議題有許多的想法和見解，相信與會貴賓在今日的發表文章中定有所收穫及啟發；最後

也誠摯邀請各位也能到國立暨南國際大學就學或進行學術交流。

晚間由越南大叻大學副校長、國際長、師範學系主任邀請我方等 28 人共進晚宴，晚宴紀要如下：

- 一、越南教育當局已通過相關法案，未來可望透過 2+2 或 3+1 的方式同時取得大叻大學與暨南大學的學歷，期盼能有進一步關於細節與合作方面的討論。
- 二、協請大叻大學鼓勵貴校優秀學生報考暨南國際大學研究所，並善用外籍生的報名的管道進行申請。
- 三、學生若順利錄取可以申請臺灣外籍生獎助金，教政系亦優先提供合適工讀機會，以減輕生活費負擔。

參、心得及建議事項

一、心得

國立暨南國際大學招收僑生比例高，教政系更積極拓展與大陸、香港、美國、韓國以及東南亞國家之學術交流，來自越南、馬來西亞、香港、澳門以及大陸等國家之教育人員進修人數逐漸增加。越南與台灣教育國際研討會首次與大叻大學合辦，是開拓學術交流市場的新契機，二校皆積極拓展國際交流，並努力於學校能見度及其定位。目前大叻大學正進行教育改革，預計 2017 年各學程獲得國際認可，使其成為越南西原地區的重點大學；本校則以「強調前瞻性與國際觀的培養」、「兼顧科技化與人文觀的平衡」、「發揚中華文化與強化僑教功能」等三項理念，致力培養國內與僑界高級人才。

而教政系博士班招生情況良好，培養許多國內外高階教育行政人才，此次會議強化教育人員的教育和研究能力，分享及學習有關教育領域的知識和經驗，並培養我國教育工作者的國際視野。越南受中國文化影響深遠，在發展背景上有和台灣類似之處，透過會議中關於教育政策的分析探討，可互為借鏡，並能反思我國教育現況，從中獲得的知識更能加以思考運用於教學或行政工作上。

讀萬卷書不如行萬里路，教育工作者熟讀教育理論或熟悉政策制定立意，但如何實際運用於教學現場又是一門學問。透過聆聽研討會的分享，可以給予一個重新思索的時

間；藉由與他人探討自我撰寫的研究成果，可以提供一個反饋的機會。培養國際觀並非只是口號，實際走訪他國瞭解其教育經驗與現況，並與我國相互對照或應用，此次研討會讓我們能耳到（聆聽分享）、手到（撰寫研究論文）、心到（反思及回饋），為自己的教育工作或整體教育環境帶來更好的改變。

二、建議

（一）可加強與外籍生系友的聯繫，國際間交流橋樑通常透過外籍學生的協助，因其對文化及語言上的溝通較為流暢，並能給予各國行政程序及工作習慣的建議，讓雙方合作更圓滿愉快。

（二）此次與大叻大學的合作，大叻大學希望能建立長久性的合作關係，例如每年皆能辦理一次國際研討會，然單單由系所業務費支應恐有不及，若有年度固定補助應能讓更多教師或學生參與國際交流活動，真正落實前瞻性與國際觀培養。

肆、附錄

一、發表摘要節錄表

發表題目	Policy Issues of Aboriginal Higher Education in Taiwan
發表者	Guang-Ming Ho
摘要	The Government of Taiwan has been trying to increase the status quo of Aboriginal enrollment for tertiary (higher education). However, statistics provided by the Minister of Education shows that the enrollment rates of aboriginal for tertiary education is less than 50%, whilst the average enrollment rate of tertiary education for other majority of students reaches up to 80%. This shows that half of aboriginal students is unable to enter the gates of higher education. So, the importance of tertiary education is a process to foster high-level skills and talents, thus in order for aboriginals to develop and advance socially, high level skills and talents are needed, and this will also help with future

	<p>contributions to social development. It is a fact that the enrollment rate for tertiary education of aboriginal students is very low. Further, The aim of this research is to analyze the current policy regarding aboriginal higher education, the influence of higher education on aboriginal students, career planning of aboriginal graduates and influencing factors, challenges and dilemma's that they've encountered and how will they overcome these challenges. Final, The research method uses the analysis of literature reviews, government documents, journals and articles etc. The data's are sorted to come up with a comprehensive conclusion and provide aboriginal parents and higher education institutions with relevant references and recommendations.</p>
--	---

發表題目	A Study in Job Satisfaction of the Elementary School Teachers in the Deaf Education
發表者	Hsu, Jui-Fang & Chin-Tien, Tsai
摘要	<p>The main purpose of this study was to investigate the job satisfaction for teachers of special classes for deaf students at the primary school in Taiwan. Also, this study was to examine the degree of influence of the teacher's job satisfaction on personal background variables and work-related variables.</p> <p>A survey on job satisfaction for teachers of special classes for deaf students in Taiwan was conducted by a "Questionnaire of Job Satisfaction for the Deaf-education Teachers," through a general investigation. 268 copies of questionnaires were sent out, and 247 copies were filled in and available. The primary findings of this study show that:</p> <p>Most deaf-classes teachers in primary schools were satisfied with their work, though not very satisfied. It showed that current work circumstances were not ideal enough, and still some improvement was required.</p> <p>In terms of job-satisfaction, the related order was : colleague relationship, teaching-work, school administration, rewards and research situation.</p> <p>some personal and work-related variables of these teachers were significantly related to their job satisfaction.</p> <p>(1)In terms of level of education, the degree of job satisfaction of teachers of</p>

	<p>junior college level was much higher than that of teachers of bachelor's degree.</p> <p>(2)In terms of teaching-period, the degree of job satisfaction of teachers with over 16 years teaching-period was higher than those with 6-10 years teaching-period.</p> <p>(3)In terms of types of schools, the degree of job satisfaction of teachers in deaf-classes in ordinary primary school was higher than that of teachers in deaf primary school.</p> <p>(4)In terms of reasons of being teachers of deaf classes, the degree of job satisfaction of teachers who were out of interest was higher than that of teachers who were assigned to this job.</p>
--	---

發表題目	A Comparision between the Compatibility of the Pedagogy Bachelor'S English – Majoring Program under the Cdio Framework of Dalat University and that of Capacity Frame English Teacher in Vietnam ETCF
發表者	Phan Thanh Dong
摘要	<p>Ministry of Education and Training has issued Decision No. 792 / BGDĐT-NGCBQLGD dated on 25 January 2014 to build a Professional Capacity Framework for English teachers at general education level, from elementary to upper high school in a current attempt to comprehensively reform Vietnam' educational system and to facilitate English learning and teaching.</p> <p>The Professional Capacity Framework for English teachers in Vietnam (Competency Framework for English Language Teachers (ETCF) is a joint product of the National Foreign Language Project 2020, led by Dr. Diana Dudzik, an American expert, and many other national experts. This is the first standardized framework for a particular subject in Vietnam.</p> <p>To innovate teaching and learning activities, Dalat University has approved bachelor's training programs built following the guidelines of CDIO (Conceive Design</p>

	<p>Implement Operate) framework in November 2015.</p> <p>On April 25, 2016 the Rector of Dalat University signed Decision No. 311 / QD – ĐHĐL promulgating regulations on innovation of teaching methods and credit learning outcomes under CDIO.</p>
--	---

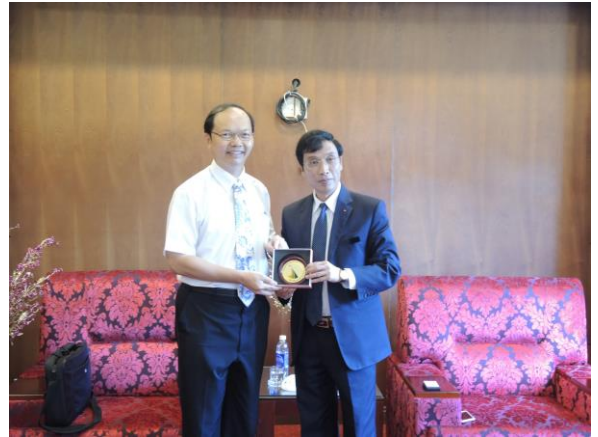
發表題目	Approach to the Challenge from the Gap between Higher Education and Employment Market Demand
發表者	Hung-Tai, Lin & Chen-Sheng, Yang
摘要	<p>With the revolution and expansion of education in Taiwan, higher education is forced to expand constantly to fit the society expectation of being gaining higher education. Meanwhile, we are facing the conflicts of offshore migration of industry and business, aging population, and low birth rate, which widening the gap between manpower demands and its supply chain. More and more higher education candidates for jobs and intensifying academic inflation cause dilution effect on wage profit. The phenomenon of high unemployment rate and low wage had attracted public attention. The rapid development of knowledge economy era makes the school education become over market-oriented. Increasing new colleges, over market-oriented adjustments of departments of universities and curriculum plan disconnected with labor market caused the deficiency of man resource. Moreover, students with poor innovation ability and professional training, i.e. possessing higher degree but without corresponding ability revealed the gap between educational background and employment market demands. By the comprehensive</p>

analysis of this phenomenon, we expect that we can find out how to approach the demands of manpower market in the future.

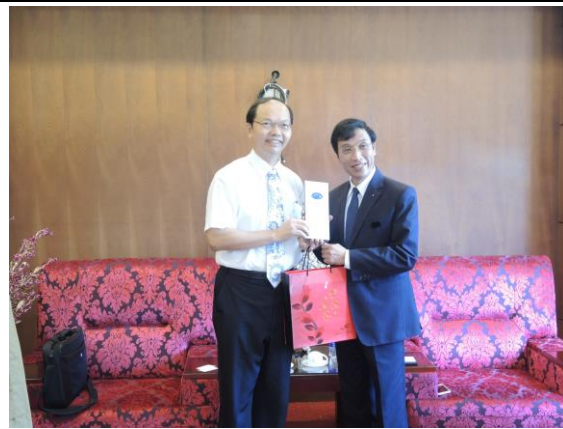
二、活動剪影



越南大叻大學校長、副校長、人事主任、國際長、國立暨南國際大學楊振昇院長、蔡金田主任、吳京玲教授與本系博士班系友進行座談。



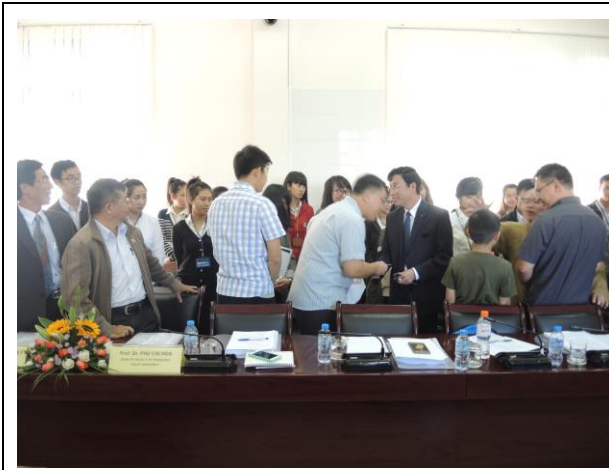
大叻大學校長與本校教育學院院長互贈紀念品。



大叻大學校長與本校教育學院院長互贈紀念品。



大叻大學校長、副校長、人事主任、國際長與本校楊振昇院長、蔡金田主任、吳京玲老師、博士班陳仲才系友合影。



大叻大學阮德和校長與本校參與研討會人員一一握手表示歡迎。



大叻大學校長為開幕式致詞。



本校教育學院楊振昇院長為開幕式致詞。



教政系博士班學生進行論文發表。



大叻大學學生針對論文發表進行提問。



大叻大學教師進行論文發表。



大叻大學教育學系系主任與本校教政系系主任共同主持研討會。



大叻大學及國立暨南國際大學與會人員合影。